

## Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

## Commission paritaire de la batellerie

*Collectieve arbeidsovereenkomst van  
9 oktober 2001*

*Convention collective de travail du 9 octobre 2001*

Bijzondere collectieve arbeidsovereenkomst waar-  
bij toepasselijk worden verklaard alle overeenkom-  
sten die nog op 23 april 2001 van kracht zijn in het  
paritair comité voor de binnenscheepvaart.

Convention collective de travail particulière ren-  
dant applicables toutes les conventions encorte en  
vigueur au 23 avril 2001 à la Commission paritaire  
de la batellerie.

### Hoofdstuk I: Toepassingsgebied

### Chapitre I<sup>er</sup>: Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is  
van toepassing op de werkgevers en op de werk-  
nemers van de ondernemingen welke onder het pa-  
ritair comité voor de binnenscheepvaart ressorte-  
ren.

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de  
travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et  
ouvrières des entreprises ressortissant à la commis-  
sion paritaire de la batellerie.

### Hoofdstuk II: Bijzondere regeling

### Chapitre II: Règlement particulier

Art. 2. Deze bijzondere collectieve arbeidsover-  
eenkomst is van toepassing op de werkgevers en op  
de werknemers van de ondernemingen die met in-  
gang van 23 april 2001 ressorteren onder het pari-  
tair Comité voor de Binnenscheepvaart, waarvan  
de bevoegdheid werd aangevuld bij Koninklijk Be-  
sluit van 2 april 2001, bekendgemaakt in het Bel-  
gisch. Staatsblad van 12 april 2001.

Art. 2. La présente convention collective de travail  
particulière s'applique aux employeurs et aux tra-  
vailleurs des entreprises ressortissant à partir du 23  
avril 2001 à la Commission paritaire de la batelle-  
rie, dont la compétence a été complétée par arrêté  
royal du 2 avril 2001, publié au Moniteur belge du  
12 avril 2001.

Art. 3. Alle collectieve arbeidsovereenkomsten, ge-  
sloten in het Paritair Comité voor de Binnen-  
scheepvaart, die van kracht zijn op 23 april 2001,  
zijn vanaf die datum van toepassing op de in artikel  
1 bedoelde ondernemingen.

Art. 3. Toutes les conventions collectives de tra-  
vail, conclues à la Commission paritaire de la ba-  
tellerie, en vigueur au 23 avril 2001, s'appliquent à  
partir de cette date aux entreprises visées à l'article  
1<sup>er</sup>.

### Hoofdstuk III: Opzegging

### Chapitre III: Dénonciation

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft  
uitwerking vanaf 23 april 2001 en is gesloten voor  
onbepaalde duur.

Art. 4. La présente convention collective de travail  
produit ses effets à partir du 23 avril 2001 et est  
conclue pour une durée indéterminée.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.  
18 - 10 - 2001 | 12 - 11 - 2001  
NR.  
N°

59636 / 60 / 139

Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van zes maanden in acht wordt genomen. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan elk van de ondertekenende partijen betekend en heeft uitwerking de derde werkdag na de datum van verzending ervan.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un délai de préavis de six mois. Ce préavis est notifié par une lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de la batellerie, et à chacune des parties signataires et produit ses effets le troisième jour ouvrable après sa date d'expédition.